

1. Record Nr.	UNINA9910794699603321
Autore	Jose Nicholas <1952->
Titolo	Antipodean China : reflections on literary exchange // Nicholas Jose, Benjamin Madden
Pubbl/distr/stampa	Artarmon, NSW : , : Giramondo Publishing, , [2021] ©2021
ISBN	1-925818-65-9
Descrizione fisica	1 online resource (175 pages)
Disciplina	824
Soggetti	Australian essays - 21st century Australian literature - History and criticism China In literature
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Intro -- Title Page -- Copyright -- Contents -- Introduction -- Reading Each Other: China and Australia -- I: The Meaning of Place -- Broken Sense of Place -- Sovereignty of the Mind -- 'Like the Thunder' -- Rewriting to Reclaim Ourselves -- The Power of Story -- On Region and Mobility -- The Age of World Literature Has Not Really Arrived -- On Carpentaria -- II: Place and Placelessness -- A River's Gifts -- A Sense of Place -- Foreign Concessions -- Unmaking the Sandpaper Stair -- The Stomach of Poetry -- Migrant Work -- Literature and the Local -- Dark Things -- III: The Translator's Task -- Life with the Tao -- 'A Thousand Bits of Jade': Judith Gautier and Chinese Poetry -- Literature and Translation -- The Burden of the Translator: An Interview with Eric Abrahamsen -- 'A Bilingual Force Moving in Between': memories of a bilingual animal -- Conceiving Otherness: 'Simon Leys' in China and Australia -- IV: Writers on the Move -- Between Colleagues and Friends: My Latin American Travels -- The Four Dreams of Lu Xun -- On Non-inclusiveness -- Seminal Retention -- Chinese Literary Feminisms -- Preface to Crystal Wedding -- Criticism Needs Soul -- Authors and Tradition -- Reality in Literature -- V: The Nobel Prize in China -- Coming from Tradition, Returning to Tradition -- The Nobel Prize in China -- The Nobel Prize in Literature and its Meaning -- Afterword -- Acknowledgements -- Author biographies --

Translator biographies.

Sommario/riassunto

Antipodean China is a collection of essays based on a series of encounters between Australian and Chinese writers, which took place in China and Australia over a ten-year period from 2011. In the current climate, this collection presents what may be seen, in retrospect, as an idyllic moment of communication and trust. As the writers spoke about the places important to them, their influences and their work, resemblances emerged, and their different perspectives contributed to a sense of common understanding, about literature and about the role of the writer in society. This is seen particularly in the encounters between Tibetan author Alai and Indigenous author Alexis Wright, and the two winners of the Nobel Prize for Literature, Mo Yan and J.M. Coetzee. The collection, edited by Nicholas Jose and Benjamin Madden, features writing by important Chinese and Australian authors, including Brian Castro, Gail Jones, Julia Leigh, Yu Hua, Sheng Keyi, Xi Chuan and Zheng Xiaoqiong, and translators Eric Abrahamsen, Li Yao, Natascha Bruce and John Minford.
